

32011R0213

L 59/4

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

4.3.2011.

UREDBA KOMISIJE (EU) br. 213/2011**od 3. ožujka 2011.****o izmjeni priloga II. i V. Direktivi 2005/36/EZ Europskog parlamenta i Vijeća o priznavanju stručnih kvalifikacija****(Tekst značajan za EGP)**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Direktivu 2005/36/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 7. rujna 2005. o priznavanju stručnih kvalifikacija ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 11. stavak 2. i članak 26. stavak 2.,

budući da:

- (1) Austrija je podnijela zahtjev da se u Prilog II. Direktivi 2005/36/EZ uvrsti 10 programa osposobljavanja vezanih uz zdravstvenu i sestrinsku njegu. Ti programi osposobljavanja uređeni su Pravilnikom o posebnim zadaćama u zdravstvenoj i sestrinskoj njezi (GuK-SV BGBl II br. 425/2005) i Pravilnikom o zadaćama osposobljavanja i upravljanja u zdravstvenoj i sestrinskoj njezi (GuK-LFV BGBl II br. 453/2005).
- (2) Budući da ti austrijski programi osposobljavanja osiguravaju stupanj osposobljavanja koji je istovjetan stupnju osposobljavanja predviđenog člankom 11. točkom (c) podtočkom i. Direktive 2005/36/EZ, njihovo uvrštavanje na temelju članka 11. točke (c) podtočke ii. u Prilog II. Direktivi 2005/36/EZ je opravdano.
- (3) Portugal je podnio argumentiran zahtjev da se u točku 5.1.3 Priloga V. Direktivi 2005/36/EZ uključi specijalističko medicinsko osposobljavanje za internističku onkologiju.
- (4) Cilj je internističke onkologije osigurati sustavno liječenje raka. Liječenje oboljelih od raka je zbog znanstvenog napretka tijekom posljednjeg desetljeća doživjelo značajne promjene. Specijalističko medicinsko osposobljavanje za internističku onkologiju nije navedeno u popisu pod točkom 5.1.3 Priloga V. Direktivi 2005/36/EZ. Internistička onkologija se, međutim, u više od dvije petine država članica razvila u područje sa

zasebnim i različitim specijalističkim osposobljavanjem, što opravdava njezino uključivanje u točku 5.1.3 V. Priloga Direktivi 2005/36/EZ.

- (5) Kako bi se osigurao dovoljno visok stupanj specijalističkog medicinskog osposobljavanja, razdoblje osposobljavanja, koje je potrebno za automatsko priznavanje medicinske specijalizacije internističke onkologije, mora trajati najmanje 5 godina.
- (6) Francuska je podnijela argumentiran zahtjev da se u točku 5.1.3 Priloga V. Direktivi 2005/36/EZ uključi specijalističko medicinsko osposobljavanje za medicinsku genetiku.
- (7) Medicinska genetika je specijalizirano područje koje se mijenja u skladu s brzim razvojem znanja u području genetike i njegovim posljedicama na brojna druga specijalizirana područja, kao što su onkologija, fetalna medicina, pedijatrija, kronične bolesti. Sve je veća uloga medicinske genetike u otkrivanju i sprječavanju brojnih patologija. Specijalističko medicinsko osposobljavanje za medicinsku genetiku nije navedeno u popisu pod točkom 5.1.3 Priloga V. Direktivi 2005/36/EZ. Medicinska genetika se, međutim, u više od dvije petine država članica razvila u područje sa zasebnim i različitim specijalističkim osposobljavanjem, što opravdava njezino uključivanje pod točkom 5.1.3 Priloga V. Direktivi 2005/36/EZ.
- (8) Kako bi se osigurao dovoljno visok stupanj specijalističkog medicinskog osposobljavanja, razdoblje osposobljavanja, koje je potrebno za automatsko priznavanje medicinske specijalizacije medicinske genetike, mora trajati najmanje 5 godina.
- (9) Direktivu 2005/36/EZ treba stoga na odgovarajući način izmijeniti.
- (10) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Odbora za priznavanje stručnih kvalifikacija,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Prilozi II. i V. Direktivi 2005/36/EZ mijenjaju se u skladu s Prilogom ovog Uredbi.

⁽¹⁾ SL L 255, 30.09.2005., str. 22.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 3. ožujka 2011.

Za Komisiju
Predsjednik
José Manuel BARROSO

PRILOG

Prilozi II. i V. Direktivi 2005/36/EZ mijenjaju se kako slijedi:

1. U točki 1. Priloga II., pod naslovom „u Austriji“, dodaje se sljedeće:

- posebno osposobljavanje za zdravstvenu i sestrinsku njegu djece i mladih (Sonderausbildung in der Kinder- und Jugendlichenpflege),
- posebno osposobljavanje za psihijatrijsku zdravstvenu i sestrinsku njegu (Sonderausbildung in der psychiatrischen Gesundheits- und Krankenpflege),
- posebno osposobljavanje za intenzivnu njegu (Sonderausbildung in der Intensivpflege),
- posebno osposobljavanje za intenzivnu njegu djece (Sonderausbildung in der Kinderintensivpflege),
- posebno osposobljavanje za zdravstvenu njegu pri anesteziji (Sonderausbildung in der Anästhesiepflege),
- posebno osposobljavanje za zdravstvenu njegu pri terapiji kod presađivanja bubrega (Sonderausbildung in der Pflege bei Nierenersatztherapie),
- posebno osposobljavanje za zdravstvenu njegu na operacijskom području (Sonderausbildung in der Pflege im Operationsbereich),
- posebno osposobljavanje za bolničku higijenu (Sonderausbildung in der Krankenhaushygiene),
- posebno osposobljavanje za zadaće izobrazbe u zdravstvenoj i sestrinskoj njezi (Sonderausbildung für Lehraufgaben in der Gesundheits- und Krankenpflege),
- posebno osposobljavanje za zadaće upravljanja u zdravstvenoj i sestrinskoj njezi (Sonderausbildung für Führungsaufgaben in der Gesundheits- und Krankenpflege),

koje obuhvaća obrazovanje i tečajeve osposobljavanja u ukupnom trajanju od najmanje 13 godina i šest mjeseci do 14 godina, uključujući najmanje desetogodišnje opće obrazovanje, daljnje trogodišnje osnovno osposobljavanje u javnoj visokoškolskoj ustanovi za zdravstvenu njegu i sestrinsku skrb, te posebno osposobljavanje u trajanju od šest do 12 mjeseci za specijalizirane zadaće, zadaće izobrazbe ili upravljanja.”

2. U točki 5.1.3. Priloga V. dodaje se sljedeća tablica:

„Država	Internistička onkologija minimalno razdoblje osposobljavanja: 5 godina	Medicinska genetika minimalno razdoblje osposobljavanja: 4 godine
	naziv	naziv
Belgique/België/Belgien	Oncologie médicale/ Medische oncologie	
България	Медицинска онкология	Медицинска генетика
Česká republika	Klinická onkologie	Lékařská genetika
Danmark		Klinisk genetik
Deutschland		Humangenetik
Eesti		Meditsiinigeneetika
Ελλάς	Παθολογική Ογκολογία	
España		
France	Oncologie	Génétique médicale
Ireland	Medical oncology	Clinical genetics
Italia	Oncologia medica	Genetica medica
Κύπρος	Ακτινοθεραπευτική Ογκολογία	
Latvija	Onkoloģija – ķīmijterapija	Medicīnas ģenētika

Država	Internistička onkologija minimalno razdoblje osposobljavanja: 5 godina	Medicinska genetika minimalno razdoblje osposobljavanja: 4 godine
	naziv	naziv
Lietuva	Chemoterapinė onkologija	Genetika
Luxembourg	Oncologie médicale	Médecine génétique
Magyarország	Klinikai onkológia	Klinikai genetika
Malta		
Nederland		Klinische genetika
Österreich		Medizinische Genetik
Polska	Onkologia kliniczna	Genetyka kliniczna
Portugal	Oncologia médica	Genética médica
România	Oncologie medicala	Genetica medicala
Slovenija	Internistična onkologija	Klinična genetika
Slovensko	Klinická onkológia	Lekárska genetika
Suomi/Finland		Perinnöllisyyslääketiede/Medicinsk genetik
Sverige		
United Kingdom	Medical oncology	Clinical genetics